

## HOJA DE RUTA

DECANATURA

PROCEDENCIA: Dr. Freddy Veloz Miranda

MOTIVO: Servicio Cooperación de telecomunicaciones

FECHA INGRESO A DESPACHO: 28 JUL 2023

FECHA SALIDA DESPACHO: .....

**INSTRUCTIVO:**

A: Ing. Hector Aucan

AUTORIZADO

VISITE ESTE DESPACHO

CITAR INTERESADO

COORDINE

RECHAZADO

VERIFIQUE E INFORME

PREPARE NOTA

DIFUNDA

PROSIGA TRAMITE

ESTUDIE E INFORME

PARA EL H.C.F.

ARCHIVE

OBSERVACIONES: .....

FECHA RETORNO A INSTRUCTIVO: .....

FECHA DEVOLUCION DEL TRAMITE AL INTERESADO: .....

FECHA SALIDA A OTRO DESPACHO Y PROPOSITO: .....

[Firma]  
M.Sc. Ing. Vicuña Víctor Sebastián Terán  
DECANATO  
FCAN - UTO



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO  
DIRECCIÓN DE RELACIONES NACIONALES INTERNACIONALES  
CONVENIOS Y BECAS

Calle Caro N°165 entre Velasco Galvarro y Av. 6 de Agosto  
Telf. 52 82918 E-mail: d\_rnicb@uto.edu.bo



Oruro, 25 de julio de 2023  
DRNICYB CITE N° 454/2023

Señor:  
M Sc. Ing. Vladimir Saavedra Terán  
DECANO  
FACULTAD DE CIENCIAS AGRARIAS Y NATURALES

Presente. -

Ref.: SOCIALIZACIÓN Y SEGUIMIENTO EN CUMPLIMIENTO A LA RESOLUCION Rectoral N° 102/2019 "REGLAMENTO PARA LA SUSCRIPCION DE CONVENIOS DE COOPERACION INTERINSTITUCIONAL DE LA UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO". -

De mi mayor consideración:

Mediante la presente saludo a Ud., en cumplimiento al artículo 12 de la Resolución Rectoral N° 102/2019 "Reglamento para la Suscripción de Convenios de Cooperación Interinstitucional de la Universidad Técnica de Oruro", tengo a bien socializar el Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional suscrito entre la Cooperativa de Telecomunicaciones Oruro R.L. con la Universidad Técnica de Oruro, en fecha 24 de abril de 2023, a objeto de su ejecución por su unidad académica, cabe mencionar que de acuerdo al art. 15 de la mencionada resolución, debe realizar el seguimiento a la ejecución del mencionado convenio.

Sin otro particular me despido de su autoridad con las consideraciones más distinguidas.

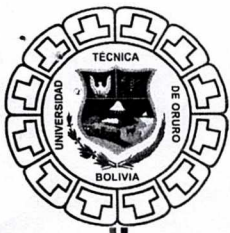
Atentamente. -

Cc/arch.  
Adj. el Conv.

*Freddy Ochoa Miranda*  
M.Sc. Dr. Freddy Ochoa Miranda  
DIRECTOR  
DIRECCIÓN DE RELACIONES NACIONALES  
INTERNACIONALES, CONVENIOS Y BECAS  
UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO







## CONVENIO MARCO N° 0012/2023

### COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE LA COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES ORURO R.L. Y UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO

Conste por el presente Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional suscrito entre la Cooperativa de Telecomunicaciones Oruro R.L. y la Universidad Técnica de Oruro, el mismo sujeto bajo el tenor de las siguientes cláusulas:

#### CLÁUSULA PRIMERA. - (DE LAS PARTES)

Intervienen en la suscripción del presente convenio marco:

- 1.1. **COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES ORURO R.L.**, legalmente representados por el Abg. Jesús Maclovio Canaza Callapa: Presidente Consejo de Administración, Abg. José García Zabaleta: Tesorero Consejo de Administración y Lic. Milton Davis Granadino Zeballos: Gerente General, de la Cooperativa de Telecomunicaciones Oruro R.L. que a efectos del presente convenio se denominará: "**COTEOR R.L.**"
- 1.2. La **UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO**, representado legalmente por el señor Rector, M.Sc. Ing. Augusto Medinaceli Ortiz, con C.I. 833922 expedido en Cochabamba, elegido mediante claustro universitario por los periodos (2021-2024), designado mediante Resolución del Honorable Consejo Universitario N° 37/2021 de fecha 22 de junio del 2021; con domicilio legal en la Av. 6 de octubre N° 5715 entre la calle Ayacucho y Cochabamba, que en adelante y para fines de este convenio se denominará: la "**UTO**".
- 1.3. Las Instituciones, para efectos del presente Convenio de manera conjunta se denominarán: las "**PARTES**".

#### CLAUSULA SEGUNDA. - (ANTECEDENTES)

##### 2.1. COTEOR R.L.;

- Es una empresa sin fines de lucro, con personalidad jurídica otorgada por Resolución Administrativa H.2a FASE N° 0232/2018 de la Autoridad de Fiscalización y Control de Cooperativas "AFSCOOP" y autorizada para la operación de redes y provisión de servicios de Telecomunicaciones en la ciudad de Oruro mediante Licencia Única suscrita con la Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones y Transportes ATT.
- Tiene como misión, brindar los servicios de telefonía, internet, televisión por cable y otros servicios de Valor Agregado con tecnología de última generación,



## UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO RECTORADO

Av. 6 de Octubre N° 5715 Casilla 49  
Teléfono 52 50100 - Fax 52 42215  
Email: rectorado@uto.edu.bo  
Oruro - Bolivia



COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES "ORURO" R.L.

calidad técnica y transparencia administrativa otorgando una atención eficiente y eficaz a los socios y usuarios en conformidad con las normas vigentes.

- Tiene como visión, construir una Cooperativa que promueva la participación y el bienestar social de los socios que presta servicios integrales de telecomunicaciones con tecnología digital de última generación, consolidada en el mercado local, con interconexión nacional e internacional, competitiva y con una economía fortalecida y sostenida.

### 2.2. La UTO;

- Fue creada el 15 de octubre de 1892, reconocida legalmente al amparo del Art. 92 de la Constitución Política del Estado Plurinacional; su Estatuto Orgánico vigente estipula en el Art. 2 "Los fines de la Universidad Técnica de Oruro, están orientados a impartir enseñanza profesional y técnica, fomentar la investigación Científica y movilizar los recursos para la realización irrestricta de la obra social y cultural que está llamada a desarrollar". Asimismo, el Art. 6 inciso d) establece: "Mantener actividades en constante dirección a las realidades y problemas nacionales a efecto que la **UTO** sea la expresión real de su momento histórico y el perfil auténtico de la Comunidad".
- La visión de la **UTO**, institución Pública y Autónoma consolidada como líder en la Educación Superior, de prestigio, reconocida nacional e internacionalmente por su excelencia académica y la calidad de sus docentes, el desarrollo de la investigación científica, tecnológica y social que coadyuve al desarrollo humano sostenible local, regional y nacional y consolide eficientemente su interacción con las demandas de la sociedad.
- La Resolución Rectoral N° 102/2019, de fecha 28 de marzo de 2019, aprueba el reglamento para la suscripción de convenios de cooperación interinstitucional de la Universidad Técnica de Oruro.
- La Resolución del Honorable Consejo Universitario N°59/21, de 24 de agosto de 2021, autoriza al Rector, M.Sc. Ing. Augusto Medinaceli Ortiz, la firma de convenios con instituciones tanto nacionales como internacionales, públicas o privadas que vayan en beneficio de la **UTO**, durante la gestión rectoral.

### CLAUSULA TERCERA. - (OBJETO DEL CONVENIO MARCO)

El objeto del presente convenio marco es establecer los lineamientos generales para realizar actividades de interés recíproco e implementar programas de cooperación, entre las **PARTES**, orientado a mejorar el Ancho de Banda del Servicio de Internet, ofrecer servicios







UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO  
**RECTORADO**

Av. 6 de Octubre N° 5715 Casilla 49  
Teléfono 52 50100 - Fax 52 42215  
Email: rectorado@uto.edu.bo  
Oruro - Bolivia



COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES "ORURO" R.L.

de Internet a las diferentes unidades académicas de la **UTO**; alternatively, the **UTO** will offer courses of training in the area that corresponds for the administrative personnel of **COTEOR R.L.** in the area that corresponds, as it will also be able to provide in quality of loan environments for the realization of some activities that agree the **PARTES**.

**CLAUSULA CUARTA. - (CONVENIOS ESPECÍFICOS)**

The **PARTES**, on the basis of the third clause of the present agreement, will be able to celebrate specific agreements and/or Agreements referred to:

- The **PARTES**, through its faculties, careers, programs or instances of co-government, on the basis of the framework agreement, will be able to sign specific agreements and/or Agreements, oriented to the execution of the third clause of the present agreement.
- Contribute to the formation and training theoretical and practical complementary of the administrative personnel of **COTEOR R.L.**, emerging from the consensus and coordination of the **PARTES**.
- Organize seminars, workshops, conferences and other analogous and similar, in a virtual and/or presencial way with participation of professionals from both institutions.
- Other activities that the **PARTES** can agree.

The present clause is of an exclusively enunciative and not limitative character to any action in common that can be framed within the object of the Framework Agreement.

**CLAUSULA QUINTA. - (IMPLEMENTACION Y EJECUCION DEL CONVENIO)**

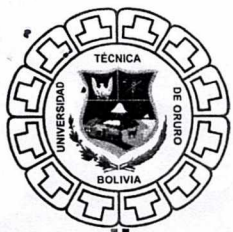
For the implementation and execution of this Agreement, the **PARTES** involved, will name the Coordinators respectively and will form Commissions if the case.

**CLAUSULA SEXTA. - (VIGENCIA, AMPLIACION Y MODIFICACION)**

The present agreement will be in force from the date of the signing of the same by the **PARTES**, and will maintain its vigor for a term of three (3) years, in the same way it will be able to extend the vigor of the present agreement for a similar term by written request of any of the **PARTES** with 60 days of anticipation to the conclusion of the same, and will be extended through an Addendum that will be signed by the **PARTES**.

The present Agreement will be able to be modified total or partially by mutual agreement between the **PARTES** subscribers previous technical and legal fundamentation, through the signature of the respective Addendum and/or complementary agreements.





UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO  
**RECTORADO**

Av. 6 de Octubre N° 5715 Casilla 49  
Teléfono 52 50100 - Fax 52 42215  
Email: rectorado@uto.edu.bo  
Oruro - Bolivia



COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES "ORURO" R.L.

**CLAUSULA SEPTIMA . - (RESCISION)**

El presente Convenio concluirá o se rescindirá bajo cualquiera de las siguientes causales:

- a) Por incumplimiento del plazo, si no mediara la renovación o ampliación del presente convenio.
- b) Rescisión por incumplimiento de las **PARTES** a cualquiera de las cláusulas del presente Convenio, para lo cual, **COTEOR R.L.** o la **UTO**, según corresponda, dentro de los TREINTA (30) días de generado el incumplimiento, manifestará su intención de rescindir el Convenio ante el incumplimiento de una o varias obligaciones, en tal sentido, si en el lapso de QUINCE (15) días hábiles, no se llega a un acuerdo para regularizar las obligaciones, el requirente de la rescisión dará aviso escrito mediante nota expresa su decisión de rescindir el Convenio, señalando y justificando claramente la obligación incumplida.
- c) Por Rescisión Unilateral del Convenio, en caso de que cualquiera de las **PARTES** decidiera rescindir el convenio antes del plazo de su conclusión, dará aviso justificado y en forma escrita mediante nota con TREINTA (30) calendario días de anticipación a la otra **PARTE**.

Las actividades iniciadas y en curso de ejecución continuarán hasta que se cumpla el plazo y en las condiciones predeterminadas.

**CLAUSULA OCTAVA. - (SOLUCION DE CONTROVERSIAS)**

Las **PARTES**, se comprometen a resolver las controversias derivadas de la aplicación y/o interpretación del presente convenio, en la vía conciliatoria, amigable y de comun acuerdo, entre las **PARTES**, tomando en cuenta el espíritu en la formación del presente convenio marco.

En el caso de la firma de convenios y/o acuerdos específicos, en dicho documento, se establecerá de manera concreta la forma de solucionar las controversias emergentes de los mismos y la vía a la que deben acudir.

**CLAUSULA NOVENA. - (DOMICILIO DE LAS PARTES)**

Todo aviso, solicitud, carta, comunicación o notificación que cualquiera de las **PARTES**, efectúe en relación al presente convenio debe ser por escrito y se considerará realizada desde el momento en que la correspondencia se entregue al destinatario en los domicilios siguientes:

- **COTEOR R.L.:**

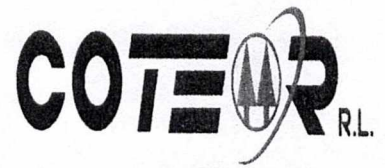
- Dirección: Pasaje Panamericano s/n y Bolívar. (Plaza Castro de Padilla)





UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO  
RECTORADO

Av. 6 de Octubre N° 5715 Casilla 49  
Teléfono 52 50100 - Fax 52 42215  
Email: rectorado@uto.edu.bo  
Oruro - Bolivia



COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES "ORURO" R.L.

- Teléfonos: 52- 50210; 52-50211
- Ciudad: Oruro – Bolivia

- La UTO:

- Dirección: Av. 6 de octubre N° 5777 entre Ayacucho y Cochabamba
- Teléfonos: 52-42215 y 52-82918 Fax. 52-42215
- Ciudad: Oruro – Bolivia



**CLAUSULA DECIMA. - (CONFORMIDAD)**

Las **PARTES**, en señal de conformidad con todas y cada una de las cláusulas precedentes, para su fiel y estricto cumplimiento, firman al pie del presente convenio marco en cuatro (4) ejemplares de un mismo tenor y eficacia jurídica, en la ciudad de Oruro a los veinticuatro días del mes de abril de dos mil veintitrés años.

**POR COTEOR R.L.;**

**POR LA UTO;**


  
 \_\_\_\_\_  
 Abg. Jesús Maclovio Canaza Callapa  
**PRESIDENTE CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**  
**COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES ORURO**  
**COTEOR R.L.**

  
 \_\_\_\_\_  
 M. Sc. Ing. Augusto Medinaceli Ortiz  
**RECTOR**  
**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO**

  
 \_\_\_\_\_  
 Lic. Iván Reynaga Fernández  
**SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**  
**COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES ORURO**  
**COTEOR R.L.**



  
 \_\_\_\_\_  
 Abg. Jose Garcia Zabaleta  
**TESORERO CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**  
**COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES ORURO**  
**COTEOR R.L.**

  
 \_\_\_\_\_  
 Lic. Milton Davis Granadino Zéballos  
**GERENTE GENERAL**  
**COOPERATIVA DE TELECOMUNICACIONES ORURO**  
**COTEOR R.L.**